

**LUSD**

# **Fremdsprachen in der LUSD**

Hinweise zur Datenpflege der Fremdsprachen für die Landesschulstatistik

# Inhaltsverzeichnis

<b>Zu diesem Dokument</b>	<b>4</b>
Inhalt dieses Dokuments .....	4
Zielgruppe .....	4
Vorausgesetzte Kenntnisse .....	4
LUSD-Anwenderunterstützung .....	4
<b>Fremdsprachen in der LUSD</b>	<b>6</b>
1 Fremdspracheneinträge erfassen.....	6
1.1 Fremdspracheneinträge automatisch erstellen über Unterrichte (Kurse) .....	7
1.2 Fremdspracheneinträge manuell erfassen und bearbeiten .....	10
2 Fremdspracheneinträge prüfen .....	13
2.1 Berichte zu Fremdsprachen .....	13
2.2 Aufgabenlisteneinträge zu Fremdsprachen .....	14
3 Herkunftssprache als Fremdsprache / Wechsel der Sprachenfolge.....	14

## Abbildungsverzeichnis

Abb. 1 Webseite Qualifikationen: Register Fremdsprachen.....	6
Abb. 2 Webseite Fächer: Fächer prüfen/bearbeiten .....	8
Abb. 3 Webseite Stundentafel: Angehakte Option Klassenkurs.....	8
Abb. 4 Webseite Kursbearbeitung: Anlage von klassenübergreifenden Kursen.....	9
Abb. 5 Webseite Kurszuordnung: Schüler-Kurszuordnung .....	9
Abb. 6 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache hinzufügen.....	10
Abb. 7 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache bearbeiten .....	11
Abb. 8 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache löschen.....	11
Abb. 9 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache bearbeiten .....	12
Abb. 10 Bericht: Beispiel Fremdsprachen.....	13
Abb. 11 Bericht: Beispiel Schülerbezogene Auffälligkeiten .....	13
Abb. 12 Bericht: Beispiel Kursnotenliste Gymnasiale Oberstufe .....	14
Abb. 13 Webseite Aufgabenliste: Einträge zu Fremdsprachen in der Aufgabenliste .....	14

## Allgemeine Hinweise

Alle verwendeten Personennamen und Leistungsdaten in den Bildschirmfotos sind anonymisiert. Tatsächliche Übereinstimmungen sind zufällig und nicht beabsichtigt.

Die Bildschirm-Ausschnitte dienen lediglich der allgemeinen Darstellung des Sachverhalts und können in Inhalt und Schulform von den tatsächlich bei den Benutzern des Programms verwendeten Daten abweichen.

Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichwohl für alle Geschlechter.

## Symbole

	Besondere Information zu Programmbedienung
	Ausdrücklicher Hinweis bei Aktionen, die unerwünschte Wirkungen haben könnten
	Tipp, wie die Arbeit erleichtert werden kann

## Typografische Konventionen

KAPITÄLCHEN	Programm-Element (z. B. Webseite, Schaltfläche, Dialogfenster, Menü, Menüpunkt, Tabelle, Pfadangabe etc.)
<i>Kursivschrift</i>	Vom Anwender eingegebener / gewählter Wert
<u>Blau unterstrichen</u>	Link
<b>Fettschrift</b>	Kennzeichnung von wichtigen Elementen in der Anleitung
<b>Rote Fettschrift</b>	Kennzeichnung von besonders wichtigen Elementen in der Anleitung
<b>Grüne Fettschrift</b>	Kennzeichnung von Hinweisen zur Programmbedienung

## Zu diesem Dokument

### Inhalt dieses Dokuments

Die Pflege und korrekte Abbildung von Fremdsprachen in der LUSD ist vor allem für die Vergabe von Abschlüssen und beim Zeugnisdruck wichtig. Ebenso werden im Rahmen der Landesschulstatistik die Fremdspracheneinträge der Schüler geprüft.

Daher sind die benoteten Fremdsprachen bis zum **01.11.** des Jahres, dem Stichtag der Erhebung zur Landesschulstatistik, vollständig und korrekt in der LUSD zu erfassen.

Das vorliegende Dokument beschreibt

- die Möglichkeiten zur Erfassung der Fremdsprachen (siehe Kapitel [1](#))
- die Möglichkeiten zur Prüfung der Fremdspracheneinträge auf Vorhandensein bzw. Fehler (siehe Kapitel [2](#))



#### Hinweis

Beachten Sie hierzu auch die Anleitung [Landesschulstatistik – Datenpflege in der LUSD](#).

### Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich an LUSD-Anwender, die die Qualität der Fremdspracheneinträge in der LUSD im Hinblick auf den Datenabzug für statistische Erhebungen überprüfen und bearbeiten möchten.

### Vorausgesetzte Kenntnisse

Kenntnisse im Umgang mit der LUSD werden vorausgesetzt und daher in dieser Anleitung nicht näher beschrieben.

### LUSD-Anwenderunterstützung

Sollten Sie bei der Anwendung Unterstützung benötigen, gibt es dafür verschiedene Angebote:

#### LUSD-Online Hilfe

Für jede Webseite in der LUSD gibt es die passende Online-Hilfe. Sie erreichen die LUSD-Hilfe durch einen Klick auf Hilfe.



## LUSD-Angebote

Auf der Webseite <https://lusdinfo.hessen.de> finden Sie alle wichtigen Unterstützungsangebote rund um die LUSD. Darunter

- Anleitungen
- Fortbildungsangebote
- FAQs

## Helpdesk

Bei Fragen rund um die HMKB IT-Anwendungen steht Ihnen der **Helpdesk** zur Verfügung:



- über die Seite [kontakt-helpdesk.hessen.de](https://kontakt-helpdesk.hessen.de) oder
- telefonisch unter [+49 611 340 1570](tel:+496113401570).

## 1 Fremdspracheneinträge erfassen

Die Fremdsprachen der Schüler können auf der Webseite SCHÜLER > SCHÜLERBASISDATEN > QUALIFIKATIONEN im Register FREMDSPRACHEN eingesehen und ggf. erstellt und bearbeitet werden ([Abb. 1](#)).

Schüler > Schülerbasisdaten > Qualifikationen

Bosch, Moritz Dominik - m - 22.07.2007 - GYM - 10/1 - 10A - V051 Korsch - Gymnasium B

Eignung / Abschlüsse / Berufe

**Fremdsprachen**

Fremdsprachen im benoteten Pflicht-, Wahlpflicht- und Wahlunterricht (ab Stufe 3)

Fach	Von	Bis	Rang ^
Latein	05/1	10/1	1
Englisch	03/1	10/1	2
Spanisch	09/1	10/1	3

Genehmigung des Wechsels der Sprachenfolge nach §54 VOGSV

keine  1. Rang  2. Rang

Leistungsbewertung\*

Sprache

Ersetzte Sprache\*

Eingetragen am

^ Oben v Unten + Hinzufügen ✎ Bearbeiten 🗑 Löschen

Einführung in Fremdsprachen, Arbeitsgemeinschaften, Herkunftssprachlicher Unterricht

Fach ^	Von	Bis
Keine Einträge zur Anzeige vorhanden...		

+ Hinzufügen ✎ Bearbeiten 🗑 Löschen

**Achtung! Manuelle Eingaben sind in diesem Register nur in Ausnahmefällen nötig. Die Eintragung von Fremdsprachen und deren Fortschreibung erfolgt automatisch.**

Abb. 1 Webseite Qualifikationen: Register Fremdsprachen

In der oberen Tabelle FREMDSPRACHEN IM BENOTETEN PFLICHT-, WAHLPFLICHT- UND WAHLUNTERRICHT (AB STUFE 3) sind die Fremdspracheneinträge aufgeführt, die den Bereichen Pflicht-, Wahlpflicht- und Wahlunterricht zugeordnet sind.

Wie aus der Abbildung ersichtlich ist, erfolgen die Fremdspracheneinträge in der Regel automatisch. Manuelle Eintragungen sind nur in Ausnahmefällen nötig. Bitte nehmen Sie auch **nicht** im Vorhinein schon in die Zukunft gerichtete Einträge vor.

Bei der automatischen Erstanlage einer Fremdsprache wird in den Spalten VON\* und BIS\* das aktuelle Halbjahr eingetragen. Wird diese Fremdsprache im nächsten Halbjahr fortgeführt, wird automatisch in der Spalte BIS\* das neue Halbjahr eingetragen.

Zuerst angelegte Fremdsprachen erhalten den Rang 1. Bei Fremdsprachen, die in späteren Halbjahren hinzukommen, wird der Rang jeweils um 1 hochgezählt.



### Hinweis

Im Rahmen der Landesschulstatistik werden die Einträge im Bereich FREMDSPRACHEN IM BENOTETEN PFLICHT-, WAHLPFLICHT- UND WAHLUNTERRICHT (AB STUFE 3) berücksichtigt ([Abb. 1](#)).



### Achtung

Die Einträge der **Fremdsprachenfolge haben Auswirkungen auf die zentralen Abschlussprüfungen** in H und R (Webseiten UNTERRICHT > ABSCHLÜSSE > MITTLERER ABSCHLUSS und ... > HAUPTSCHULABSCHLUSS) sowie auf das Abitur (Webseite UNTERRICHT > ABSCHLÜSSE > ABITUR).

Fremdsprachen können über **zwei Wege erstellt werden**:

- Automatische Erstellung (über die besuchten Kurse, Regelfall) (siehe Kapitel [1.1](#)).
- Manuelle Erfassung (nur in Ausnahmefällen) (siehe Kapitel [1.2](#)).

## 1.1 Fremdspracheneinträge automatisch erstellen über Unterrichte (Kurse)



### Hinweis

#### Automatischer Abgleich der Fremdsprachen

Die Fremdspracheneinträge des aktuellen Halbjahres werden in der LUSD an jedem Tag automatisch abgeglichen. Sobald ein Schüler im aktuellen Halbjahr einem Fremdsprachenkurs zugeordnet ist, erzeugt das System automatisch einen Eintrag auf der Webseite QUALIFIKATIONEN im Register FREMDSPRACHEN.

Wie sich den Fremdsprachen-Unterricht einrichten, wird in den folgenden Kapiteln erläutert.

### 1.1.1 Schulbezogene Fächer prüfen / bearbeiten

1. Prüfen Sie auf der Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > FÄCHER, ob das Fach für die benötigte Fremdsprache im Bereich SCHULBEZOGENE FÄCHER vorhanden ist. Im Beispiel wird Italienisch mit dem Kürzel *ITA* verwendet ([Abb. 2](#)).
2. Ist dies nicht der Fall, ordnen Sie sich das Fach zu, indem Sie es aus dem Bereich OFFIZIELLE FÄCHER in den Bereich SCHULBEZOGENE FÄCHER übernehmen.

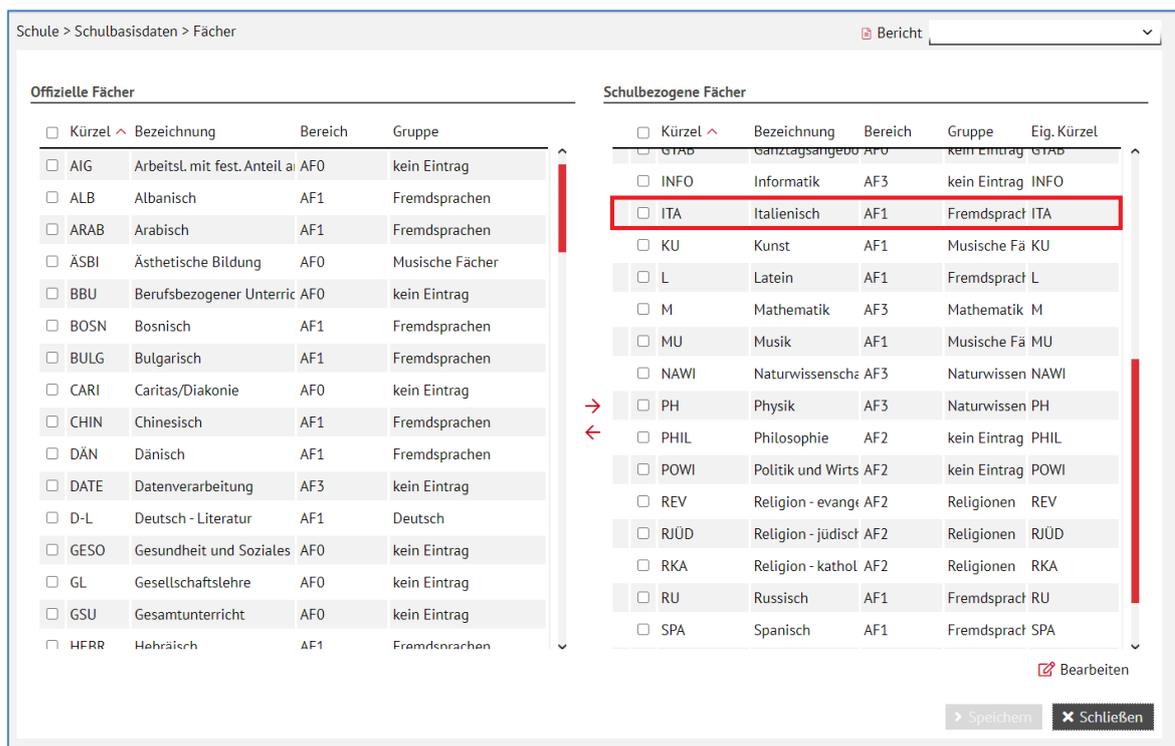


Abb. 2 Webseite Fächer: Fächer prüfen/bearbeiten

### 1.1.2 Kurs für Fremdsprachenfach anlegen

1. Legen Sie auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > KURSBEARBEITUNG im Dialogfenster KURS ANLEGEN unter Auswahl der SCHULFORM, STUFE und KLASSE die benötigte Anzahl von Kursen für die betreffende Fremdsprache an.

Bitte beachten Sie **nachfolgende Hinweise zur Stundentafel**.

#### Fremdsprachenfach mit Option Klassenkurs

Ist in der Stundentafel (Webseite SCHULE > SCHULBASISDATEN > STUNDENTAFEL) für ein Fach die Option KLASSENKURS (Kl.Ku) angehakt, wird für jede Klasse der jeweiligen Schulform und Stufe ein Klassenkurs in der Fremdsprache erstellt.

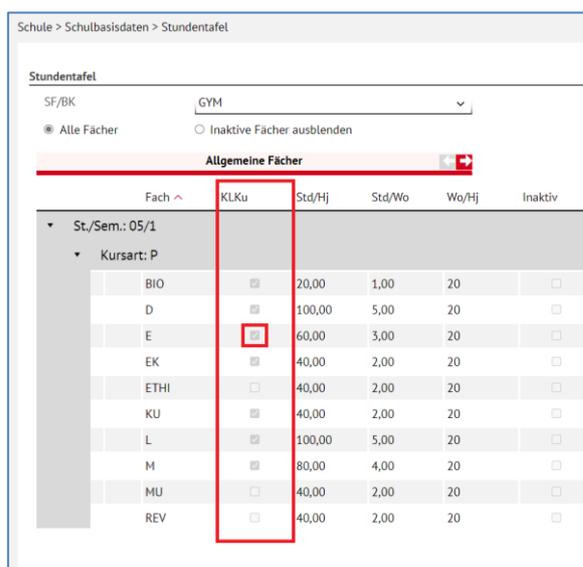


Abb. 3 Webseite Stundentafel: Angehakte Option Klassenkurs

## **Fremdsprachenfach ohne Option Klassenkurs**

Ist in der Stundentafel für das Fremdsprachenfach die Option KLASSENKURSE nicht angehakt, empfiehlt es sich, klassenübergreifende Kurse anzulegen.

Dieses Vorgehen sollte auch gewählt werden, wenn die Stundentafel bisher noch nicht entsprechend gepflegt wurde.

Es hat zudem den Vorteil, dass bei einem Halbjahreswechsel diese übergreifenden Kurse automatisch in das nächste Halbjahr übernommen werden.

Kursdetails	
<input type="checkbox"/> Extern	Dietrich-Bonhoeffer-Grundschule
Schulform	GYM
Stufe	Q2
Kurs für	Übergreifend
Fach*	E
Bezeichnung*	Q2en- Q2
Stundenanzahl*	3
Lehrer	T372 - Koffke, Annika
Thema	( en-Q2-01 ) The encounter of cultures
<input type="checkbox"/>	Nur Thema im Zeugnis anzeigen
Kursart*	G - Grundkurs
Kursoption	
Epochal*	Nein - N
Modus*	-Kein Eintrag -

**Abb. 4 Webseite Kursbearbeitung: Anlage von klassenübergreifenden Kursen**

Den angelegten Kursen müssen Sie danach noch die Schüler zuordnen (siehe Kapitel [1.1.3](#))

### **1.1.3 Schüler dem Fremdsprachenkurs zuordnen**

1. Ordnen Sie die Schüler auf der Webseite UNTERRICHT > UV-BEARBEITUNG > SCHÜLER-KURSZUORDNUNG dem Fremdsprachenkurs zu.

Schülerauswahl				
G	SI	Name	Std.	Klasse
<input type="checkbox"/>	m	Ahmed, Lorenz	36,00	E2ED
<input type="checkbox"/>	w	Al Zraiq, Sarah Rebecca Babette	34,00	E2EA
<input type="checkbox"/>	w	Alhassoud, Sabrina	34,00	E2EC
<input type="checkbox"/>	w	Andersohn, Laura	37,00	E2EB
<input type="checkbox"/>	w	Bähring, Julia	36,00	E2EB
<input type="checkbox"/>	w	Balzter, Johanna	35,00	E2EA
<input type="checkbox"/>	w	Becker, Nina Kristine	37,00	E2EA
<input type="checkbox"/>	w	Bender, Salome5	38,00	E2EC
<input type="checkbox"/>	w	Bernhard, Leonie	37,00	E2EC
<input type="checkbox"/>	w	Boland, Melina	37,00	E2EA
<input type="checkbox"/>	w	Borufka, Veronika	34,00	E2ED
<input type="checkbox"/>	m	Bräuer, Lukas	36,00	E2EC
<input type="checkbox"/>	w	Braun, Zoe-Emilia	35,00	E2ED
<input type="checkbox"/>	m	Bröker, Lukas	34,00	E2EA

Kursauswahl								
Kurs	Fach	Lehrer	Anz.	KA	KO	Std.	SF/BK	
<input type="checkbox"/>	E2it1	ITA	ZUCC	16	P	-	4,00	GYM

**Abb. 5 Webseite Kurszuordnung: Schüler-Kurszuordnung**

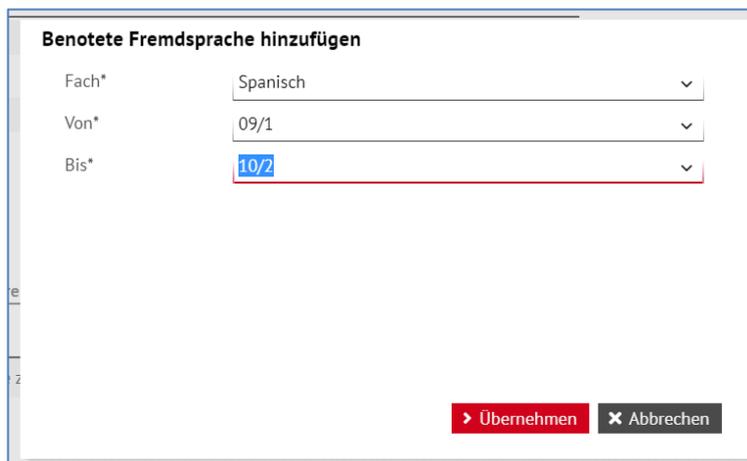
## 1.2 Fremdspracheneinträge manuell erfassen und bearbeiten

Auf der Webseite SCHÜLER > SCHÜLERBASISDATEN > QUALIFIKATIONEN - Register FREMDSPRACHEN im Bereich FREMDSPRACHEN IM BENOTETEN PFLICHT-, WAHLPFLICHT- UND WAHLUNTERRICHT (AB STUFE 3) können Sie manuell

- neue Fremdspracheneinträge erstellen (siehe Kapitel [1.2.1](#)).
- vorhandene Einträge aktualisieren (siehe Kapitel [1.2.2](#)).
- vorhandene Einträge löschen (siehe Kapitel [1.2.3](#)).
- Reihenfolge benoteter Fremdsprache ändern (siehe Kapitel [1.2.4](#)).
- das GeR Niveau bearbeiten (siehe Kapitel [1.2.5](#)).

### 1.2.1 Fremdspracheneinträge neu erstellen

1. Klicken Sie auf **+** Hinzufügen unter dem oberen Bereich FREMDSPRACHEN IM BENOTETEN PFLICHT-, WAHLPFLICHT- UND WAHLUNTERRICHT (AB STUFE 3).  
Es erscheint das Dialogfenster BENOTETE FREMDSPRACHE HINZUFÜGEN.



The screenshot shows a dialog box titled "Benotete Fremdsprache hinzufügen". It has three dropdown menus for "Fach\*", "Von\*", and "Bis\*". The "Fach\*" dropdown is set to "Spanisch", "Von\*" is set to "09/1", and "Bis\*" is set to "10/2". At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Übernehmen" (highlighted in red) and "Abbrechen".

Abb. 6 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache hinzufügen

2. Geben Sie die gewünschten Daten ein.
3. Klicken Sie auf **Übernehmen**.  
Die hinzugefügte Fremdsprache bekommt automatisch den nächsthöheren Rang.
4. Klicken Sie auf **Speichern**.

### 1.2.2 Benotete Fremdsprache bearbeiten

1. Klicken Sie auf die gewünschte Fremdsprache. Die Zeile wird blau hervorgehoben.
2. Klicken Sie auf das Schaltsymbol **Bearbeiten**.  
Es erscheint das Dialogfenster BENOTETE FREMDSPRACHE BEARBEITEN.

Abb. 7 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache bearbeiten

3. Ändern Sie die gewünschten Daten und klicken Sie auf **Übernehmen**.
4. Klicken Sie auf **Speichern**.

### 1.2.3 Benotete Fremdsprache löschen

1. Klicken Sie auf die gewünschte Fremdsprache. Die Zeile wird blau hervorgehoben.

Abb. 8 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache löschen

2. Klicken Sie auf das Symbol **Löschen**.
3. Klicken Sie auf **Speichern**. Die ausgewählte Fremdsprache ist gelöscht. Der Rang der vorhandenen Fremdsprachen ist aktualisiert.

### 1.2.4 Reihenfolge benoteter Fremdsprache ändern

1. Klicken Sie auf die gewünschte Fremdsprache. Die Zeile wird blau hervorgehoben.
2. Klicken Sie auf das Symbol **Oben** oder **Unten**, um die Fremdsprache nach oben oder unten zu verschieben.
3. Klicken Sie auf **Speichern**. Der Rang der vorhandenen Fremdsprachen ist aktualisiert.

### 1.2.5 GeR-Niveau bearbeiten

Für Schülerinnen und Schüler der gymnasialen Oberstufe muss in Abschluss- und Abgangszeugnissen für die modernen Fremdsprachen das Kompetenzniveau ausgewiesen werden. Aktuell gilt dies für folgende GeR-Fremdsprachen:

- Chinesisch
- Englisch
- Französisch
- Italienisch
- Japanisch
- Litauisch
- Russisch
- Spanisch

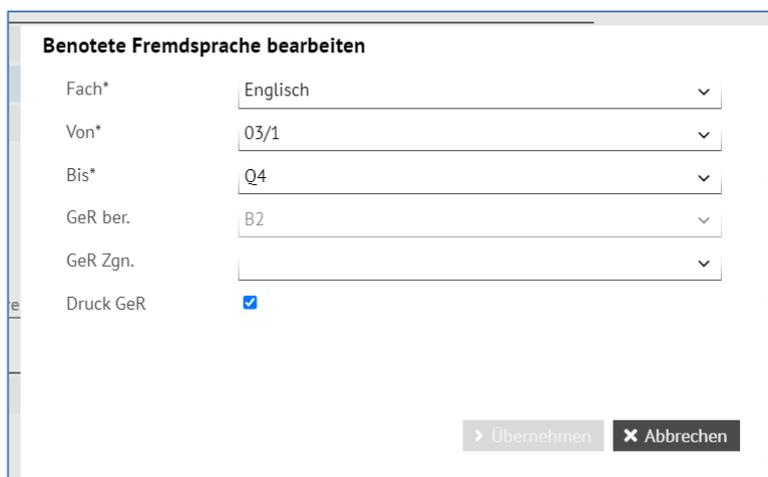
Das Kompetenzniveau wird von der LUSD automatisiert berechnet. Sie können das GeR-Niveau eines Schülers bearbeiten.

Grundlage zur Berechnung des GeR-Niveaus ist die jeweils aktuelle Fassung vom „*Erlass zur Ausweisung der Niveaustufen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens (GeR) für moderne Fremdsprachen auf Abschlusszeugnissen und Abgangszeugnissen in der gymnasialen Oberstufe*“.

So bearbeiten Sie das GeR-Niveau:

1. Klicken Sie auf der Webseite SCHÜLER > SCHÜLERBASISDATEN > QUALIFIKATIONEN auf die gewünschte Fremdsprache. Die Zeile wird blau hervorgehoben
2. Klicken Sie auf das Schaltsymbol  Bearbeiten.

Es erscheint das Dialogfenster BENOTETE FREMDSPRACHE BEARBEITEN.



Benotete Fremdsprache bearbeiten	
Fach*	Englisch
Von*	03/1
Bis*	Q4
GeR ber.	B2
GeR Zgn.	
Druck GeR	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="button" value="Übernehmen"/> <input type="button" value="Abbrechen"/>	

Abb. 9 Webseite Qualifikationen: Benotete Fremdsprache bearbeiten

3. Ändern Sie in der Auswahlliste GER ZGN. das gewünschte Niveau. Das Kontrollkästchen DRUCK GER wird automatisch angehakt.
4. Klicken Sie auf  Übernehmen und dann auf  Speichern.

## 2 Fremdspracheneinträge prüfen

Um zu kontrollieren, ob Fremdspracheneinträge fehlen bzw. fehlerhaft sind, stehen in der LUSD folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

- Berichte (siehe Kapitel [2.1](#))
- Aufgabenlisteneinträge (siehe Kapitel [2.2](#))



### Hinweis

Beachten Sie hierzu auch die Anleitung [Landesschulstatistik – Datenpflege in der LUSD](#).

### 2.1 Berichte zu Fremdsprachen

Folgende Berichte zu Fremdsprachen stehen auf der Webseite EXTRAS > BERICHTSVERWALTUNG> ... zur Verfügung:

Bericht	Beispiel																																						
<b>Fremdsprachenfolge</b> ...> SCHÜLER > ALLG. LISTEN	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p style="text-align: right;">12.10.2017 2017/2018 1.Hj</p><p><b>Berufliche Schule C, 60488 Frankfurt am Main</b></p><p>Fremdsprachen - sortiert nach Stufe Stufe: E1 Klasse: 11BG1</p><table border="1"><thead><tr><th>Name, Vorname</th><th>m/w</th><th>Fremdsprache</th><th>Beginn</th><th>Ende</th><th>Rang</th></tr></thead><tbody><tr><td rowspan="3">Berhorst, Simon</td><td rowspan="3">M</td><td>Englisch</td><td>03/1</td><td>E1</td><td>1</td></tr><tr><td>Italienisch</td><td>E1</td><td>E1</td><td>3</td></tr><tr><td>Spanisch</td><td>E1</td><td>E1</td><td>2</td></tr><tr><td rowspan="4">Bock, Betül</td><td rowspan="4">W</td><td>Englisch</td><td>03/1</td><td>E1</td><td>1</td></tr><tr><td>Französisch</td><td>07/1</td><td>07/1</td><td>2</td></tr><tr><td>Italienisch</td><td>E1</td><td>E1</td><td>4</td></tr><tr><td>Spanisch</td><td>E1</td><td>E1</td><td>3</td></tr></tbody></table></div> <p><b>Abb. 10 Bericht: Beispiel Fremdsprachen</b></p>	Name, Vorname	m/w	Fremdsprache	Beginn	Ende	Rang	Berhorst, Simon	M	Englisch	03/1	E1	1	Italienisch	E1	E1	3	Spanisch	E1	E1	2	Bock, Betül	W	Englisch	03/1	E1	1	Französisch	07/1	07/1	2	Italienisch	E1	E1	4	Spanisch	E1	E1	3
Name, Vorname	m/w	Fremdsprache	Beginn	Ende	Rang																																		
Berhorst, Simon	M	Englisch	03/1	E1	1																																		
		Italienisch	E1	E1	3																																		
		Spanisch	E1	E1	2																																		
Bock, Betül	W	Englisch	03/1	E1	1																																		
		Französisch	07/1	07/1	2																																		
		Italienisch	E1	E1	4																																		
		Spanisch	E1	E1	3																																		
<b>Schülerbezogene Auffälligkeiten</b> ...> STATISTIK > LANDESSCHULSTATISTIK	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p style="text-align: right;">12.10.2017</p><p><b>Berufliche Schule C</b> <span style="float: right;">keine Strasse 60488 Frankfurt am Main</span></p><p>Schülerbezogene Auffälligkeiten</p><p>Meldung: (K) 1. und 2. Fremdsprache dürfen nicht identisch sein. (FS2V/METR/MASA - 02/1 - 2)</p><p>♂ Musoke, Timon (02FSMV) ♂ Lutzek, Mario (02FSMV)</p></div> <p><b>Abb. 11 Bericht: Beispiel Schülerbezogene Auffälligkeiten</b></p>																																						

## Kursnotenliste Gym. Oberstufe

...> LEISTUNGEN

Für Fremdsprachenkurse der modernen Fremdsprachen wird der GeR-Block ausgegeben.

Gymnasium E, 60488 Frankfurt am Main										19.12.2019			
aktive UV: Schuljahr 19/20 Hj1										2019/2020 1.Hj			
Kursnotenliste Gymnasiale Oberstufe													
Fach: Englisch				Klasse/Stufe/SF: 13a/Q3/GYM									
Thema: Challenges of our time						Kursbezeichnung: L1_E01							
Lehrer: A211 Vojdanovski, Dr. Dennis													
Name	Klasse	KA	KO	Stunden	Note	Fehlstunden						GeR	
						Ges.	Unent.	von Stufe	letzte hinr. Leistung	ber.	Zgn.		
Stufe	Note	ber.	Zgn.										
1 Aslan, Philip	13a	L	-	6,00	-			05/1	Q2	11	B2	-	
2 Bitsch, Natalie5	13a	L	-	6,00	-			05/1	Q2	11	B2	-	
3 Dombach, Fatih	13a	L	-	6,00	-			03/1	Q2	08	B2	-	

Abb. 12 Bericht: Beispiel Kursnotenliste Gymnasiale Oberstufe

## 2.2 Aufgabenlisteneinträge zu Fremdsprachen

Auf der Webseite EXTRAS > AUFGABENLISTE können Sie nach den Einträgen zur Fremdsprache filtern.

1. Geben Sie in der Zeile mit den Filterkriterien im Feld TEXT den Suchbegriff *Fremdsprache* ein und drücken die Enter-Taste. In der Regelgruppe STATISTIK erscheint das Filterergebnis.
2. Um Auffälligkeiten zu Fremdspracheneinträgen zu bearbeiten, klicken Sie in der Ergebnistabelle (Abb. 13) auf einen in Rot dargestellten Meldungstext. Damit wird die passende Webseite inklusive der betroffenen Schüler aufgerufen.

Extras > Aufgabenliste

Aufgabenliste

Kategorie ^	Datum	Erledigt	Ignorieren	Text
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Fremdsprache
▼ Regelgruppe: Statistik				
Kann-Auff.	17.07.2020	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. und 2. Fremdsprache dürfen nicht identisch sein. (GYM - E2 - 1)
Kann-Auff.	17.07.2020	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1. und 2. Fremdsprache dürfen nicht identisch sein. (GYM - Q2 - 6)

Abb. 13 Webseite Aufgabenliste: Einträge zu Fremdsprachen in der Aufgabenliste

## 3 Herkunftssprache als Fremdsprache / Wechsel der Sprachenfolge

### Umsetzung des Wechsels der Sprachenfolge nach §54 VOGSV Abs. 2

Nach § 54 Abs. 2 der Verordnung zur Gestaltung des Schulverhältnisses (VOGSV) vom 19. August 2011 (ABl. S. 546) in der jeweils geltenden Fassung haben Schülerinnen und Schüler ab der Jahrgangsstufe 8 auf Antrag die Möglichkeit des Wechsels der Sprachenfolge.

Dies kann nötig sein, da sie weder über die für den Unterricht erforderlichen Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen, noch über Fremdsprachenkenntnisse im Sinne des schulischen Regelangebots, weil sie keine deutsche Schule besucht haben.

Als erste oder zweite Fremdsprache kann dann die **Sprache des Herkunftslandes** gewählt werden.

Schülerinnen und Schüler in der 5-jährig organisierten Mittelstufe des gymnasialen Bildungsganges haben ab der Jahrgangsstufe 7 die Möglichkeit, als zweite Sprache die **Sprache ihres Herkunftslandes** zu wählen.

Die Voraussetzung dafür ist, dass der Unterricht in der gewählten Fremdsprache erteilt oder die Herkunftssprache der Schülerin oder des Schülers jeweils zum Schuljahresende mündlich und schriftlich durch eine Feststellungsprüfung beurteilt werden kann.

Aus den genannten Voraussetzungen ergeben sich für die Eingabe des Wechsels der Sprachenfolge in die LUSD zwei zu unterscheidende Ausgangssituationen:

- Leistungsbewertung im Unterricht.
- Leistungsbewertung durch Feststellungsprüfung.



#### Hinweis

Die genaue Datenpflege des Wechsels der Sprachenfolge in der LUSD entnehmen Sie bitte der Anleitung [Wechsel der Sprachenfolge und seine Erfassung in der LUSD](#).

---